

NEXT 0 - 1 CL. I - IP 66 - IK09



Apparecchio a LED con ottiche simmetriche rettangolari ed asimmetriche adatto per aree interne, esterne ed impianti sportivi di piccole/medie dimensioni, con installazione mediante staffa, tramite montaggio a parete e su struttura metallica o traversa.

LED luminaire with symmetric and asymmetric rectangular optics suitable for interior, exterior and sports facilities of small/medium size, with bracket, wall, metal frame or crossbar mount.

Appareil à LED avec optiques symétriques rectangulaires et asymétriques adapté pour zones internes, externes et installations sportives de petites/moyennes dimensions, avec installation au moyen d'étrier, par montage mural et sur structure métallique ou traverse.

LED-Leuchte mit rechteckiger symmetrischer und asymmetrischer Optik für Innen- und Außenbereiche und mittelgroße Sportanlagen, mit Installation über Halterung, Wandmontage und Metallrahmen oder Querträger.

Peso massimo apparecchio: - Maximum weight of the appliance: - Poids maximum appareil: - Maximales Gewicht des Gerätes:

Next 0	1,6 Kg	Next 1	2,2 Kg
---------------	--------	---------------	--------

Potenza massima apparecchio: - Maximum power of the appliance: - Puissance maximale appareil: - Maximale Geräteleistung:

Next 0	32W	Next 1	50W
---------------	-----	---------------	-----

Altezze di installazione consigliate: da 3.0 a massimo 15.0 metri.

Tipologie, caratteristiche costruttive e ingombri degli apparecchi: vedere **figura 1**.

Superficie massima esposta al vento: vedere **figura 2**.

La distanza tra il proiettore e la superficie illuminata non deve essere inferiore a 0,50m: vedere **figura 3**.

Per garantire la sicurezza e l'integrità dell'apparecchio, attenersi fedelmente alle istruzioni sotto indicate.

Recommended installation height: from 3.0 up to 15.0 metres.

Type, constructional characteristics and size of the appliances; see **figure 1**.

Maximum surface area exposed to wind: check **figure 2**.

The distance between the floodlight and the illuminated surface must not exceed 0.50m: see **figure 3**.

Follow strictly the instructions below to ensure the safety degree and state of the appliance stay unchanged.

Hauteurs d'installation conseillées: de 3.0 à un maximum de 15.0 mètres.

Typologies, caractéristiques de construction et encombrements des appareils: voir **figure 1**.

Surface maximale exposée au vent: voir **figure 2**.

La distance entre le projecteur et la surface éclairée ne doit pas être inférieure à 0.50m: voir **figure 3**.

Pour garantir la sécurité et l'intégrité de l'appareil, veuillez respecter à la lettre les instructions indiquées ci-après.

Empfohlene Installationshöhe: von 3.0 bis maximal 15.0 Meter.

Typologien, bauliche Eigenschaften und Abmessungen der Geräte: siehe **Abbildung 1**.

Maximale freiliegende Windfläche: siehe **Abbildung 2**.

Der Abstand zwischen dem Scheinwerfer und der beleuchteten Fläche muss mindestens 0.50m betragen: siehe **Abbildung 3**.

Um die Sicherheit und Integrität des Geräts zu gewährleisten, befolgen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen.

I ISTRUZIONI DI IMPIEGO

Posizioni di funzionamento: vedere **figura 4**. L'apparecchio è adatto al montaggio su superfici normalmente incombustibili rispettando le distanze ed i puntamenti indicati nelle **figure 6-7**.

Prestare attenzione all'apertura, per entrambe le versioni, perché il vetro non è collegato al corpo dell'apparecchio. La temperatura massima sopportata dal vetro è di 200°C. L'apparecchio Next 0 non è equipaggiato con filtro di compensazione pressoria in teflon.

L'apparecchio Next 1 è equipaggiato con filtro di compensazione pressoria in teflon.

In fase di installazione e prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione sull'apparecchio, accertarsi che sia disconnessa l'alimentazione dell'apparecchio.

Per collegare la staffa "N" (vedere **figura 1**) al corpo dell'apparecchio serrare a fondo le viti "E" M8 per il serraggio della staffa (vedere **figura 14**) applicando un momento torcente di 40Nm.

Per collegare la staffa "N" (vedere **figura 1**) alla struttura metallica o alla traversa, in caso di foro passante, utilizzare la soluzione con bullone M8 e relative rondelle piane e dentate. Per installare il proiettore a muro utilizzare almeno 2 viti M8 e relative rondelle piane e dentate, utilizzando i fori presenti sulla staffa "N" (vedere **figura 1**). Per installare l'apparecchio su superficie orizzontale e foro cieco utilizzare almeno 1 vite M8 in posizione centrale, per rotazione azimutale dell'apparecchio, e relativa rondella piana e dentata, utilizzando i fori presenti sulla staffa "N" (vedere **figura 1**).

Evitare in modo assoluto di far funzionare gli apparecchi installati all'esterno durante le ore diurne, per evitare funzionamenti anomali della componentistica elettronica dovuti alle alte temperature ambientali.

Non installare l'apparecchio vicino a fonti da calore o in posizioni geometriche tali da superare il limite termico dell'apparecchio.



La sostituzione delle sorgenti luminose può essere effettuata solo da personale qualificato o dal costruttore dell'apparecchio.

Qualsiasi tipo di manutenzione alla componentistica può essere effettuata solo da personale qualificato o dal costruttore dell'apparecchio.

Sostituire gli schermi di protezione in vetro danneggiati, utilizzando esclusivamente ricambi Fael e verificare, prima della chiusura dell'apparecchio, che tutti i componenti siano nella loro posizione originale.

Per garantire il buon funzionamento e la sicurezza dell'apparecchio, l'installazione deve essere eseguita da personale qualificato che si deve attenere scrupolosamente alle istruzioni ivi riportate.

Non fissare la sorgente luminosa durante il funzionamento.



Una volta terminata l'installazione, conservare il foglio di istruzioni.

SICUREZZA FOTOBIOLOGICA secondo la norma IEC/TR62778:2014: Risk Group 1 Unlimited

"Applicazione della 62471:2008 alle sorgenti luminose e agli apparecchi di illuminazione per la valutazione del rischio della luce blu". L'apparecchio deve essere installato in modo tale che, nel caso di illuminazione diretta, le persone che sostano in modo prolungato in prossimità del corpo illuminante, siano ad una distanza minima dal proiettore indicata nella tabella sotto riportata e denominata "distanza di soglia: Dthr".

Tale distanza di soglia è calcolata in base alla norma IEC/TR 62778:2014 tramite la quale è possibile determinare la distanza minima tra le sorgenti luminose e gli occhi dell'osservatore. Tale distanza è infunzione della distribuzione fotometrica dell'apparecchio, e della temperatura di colore della sorgente a LED.

GB INSTRUCTIONS FOR USE

Operating position: check the **figure 4**.

The appliance can be installed on normally flammable surfaces provided that the distances and aiming points shown in **figures 6-7** are respected.

Pay attention to the opening, for both versions, because the glass is not connected to the body of the luminaire.

The maximum thermal shock resistance of the glass is 200°C.

Next 0 is equipped with Teflon pressure compensation filter.

Next 1 is fitted with a pressure compensator filter made from Teflon.

During installation and before performing any maintenance on the appliance, make sure it is disconnected from the power supply.

To connect the bracket "N" (see **figure 1**) to the body of the luminaire, tighten the M8 screws "E" to secure the bracket (see **figure 14**) by applying a torque of 40Nm.

To connect the bracket "N" (see **figure 1**) to the metal frame or to the crossbar in case of a through-hole, use an M8 bolt and flat or toothed washers.

To install the floodlight on the wall, use at least 2 M8 screws and flat or toothed washers; insert the screws in the holes available on the bracket "N" (see **figure 1**).

To install the luminaire on horizontal surfaces and in case of blind holes use at least 1 M8 screw in the middle to ensure the rotation of the luminaire, and its relative flat and toothed washer; use the holes available on the bracket "N" (see **figure 1**).

Be sure to avoid operating appliances installed externally during daylight hours to avoid anomalous functioning of the electronic components due to high environmental temperatures.

Do not install the appliance near to heat sources or in physical positions such as to exceed the thermal limits of the appliance.



The replacement of light sources can only be performed by qualified personnel or by the manufacturer of the device.

Any type of maintenance operation on the components can only be performed by qualified personnel or by the manufacturer of the appliance.

Replace any damaged glass screens using Fael spare parts only and, before closing the projector, make sure that all the parts are in their original position.

To ensure the proper and safe operation of the luminaire, the installation operations must be carried out by qualified personnel, following the instructions herein.

Do not affix the light source while functioning.



Keep the instruction sheet after installation.

PHOTOBIOLOGICAL SAFETY according to the standard IEC/TR62778:2014: Risk Group 1 Unlimited

"Applications of the 62471:2008 to light sources and to lighting appliances for evaluation of the risk of blue light".

The appliance must be installed in such a manner so that, in the case of direct illumination, persons remaining for a prolonged time in the vicinity of the light source are at a minimum distance from the projector indicated in the table set out below, named "threshold distance: Dthr".

This threshold distance is calculated on the basis of Standard IEC/TR 62778:2014 from which it is possible

to determine the minimum distance between the light sources and the eye of the observer. This distance is a function of the photometric distribution of the appliance, and of the colour temperature of the LED source.

F INSTRUCTIONS D'EMPLOI

Positions de fonctionnement: voir **figure 4**.

L'appareil est adapté pour être monté sur des surfaces normalement inflammables en respectant les distances et les pointages indiqués dans les **figures 6-7**.

Prenez soin lors de l'ouverture, dans les deux versions, étant donné que le verre n'est pas relié au corps de l'appareil.

La température maximale supportée par le verre est de 200°C.

L'appareil Next 0 n'est équipé pas de filtre de compensation de pression en téflon.

L'appareil Next 1 est équipé de filtre de compensation de pression en téflon.

En phase d'installation et avant d'effectuer une quelconque intervention d'entretien sur l'appareil, assurez-vous que l'alimentation de l'appareil est bien déconnectée.

Pour connecter l'étrier "N" (voir **figure 1**) au corps de l'appareil, serrer à fond les vis "E" M8 pour serrer l'étrier (voir **figure 14**) en appliquant un moment de torsion de 40Nm.

Pour fixer l'étrier "N" (voir **figure 1**) à la structure métallique ou à la traverse, en cas de trou passant, utiliser la solution avec boulon M8 et leurs rondelles plates et dentées.

Pour installer le projecteur au mur, utiliser au moins 2 vis M8 et leurs rondelles plates et dentées relatives, en utilisant les trous présents sur l'étrier "N" (voir **figure 1**).

Pour installer l'appareil sur des surfaces horizontales et trou borgne, utiliser au moins 1 vis M8 en position centrale, pour rotation azimutale de l'appareil, et sa rondelle plate et dentée, en utilisant les trous présents sur l'étrier "N" (voir **figure 1**).

Éviter absolument de faire fonctionner les appareils installés à l'extérieur durant les heures du jour, afin d'éviter des fonctionnements anormaux des composants électroniques dus à des températures ambiantes élevées.

Ne pas installer l'appareil près de sources de chaleur ou dans des positions géométriques qui font dépasser la limite thermique de l'appareil. Le remplacement des sources lumineuses peut être effectué uniquement par un personnel qualifié ou par le fabricant de l'appareil.



Seul des personnes qualifiées ou le fabricant sont autorisés à intervenir pour la maintenance de l'appareil.

Remplacer les écrans de protection en verre endommagés en utilisant exclusivement des pièces de rechange Fael et, avant de fermer l'appareil, vérifier que tous les composants se trouvent bien dans leur position d'origine.

Afin de garantir le bon fonctionnement et la sécurité de l'appareil, l'installation doit être effectuée par un personnel qualifié qui doit respecter scrupuleusement les instructions qui y sont reportées.

Ne pas fixer la source lumineuse durant le fonctionnement.



Au terme de l'installation, conserver le feuillet d'instructions.

SÉCURITÉ PHOTOBIOLOGIQUE selon la norme IEC/TR62778:2014: Risk Group 1 Unlimited

"Application de la 62471:2008 aux sources lumineuses et aux appareils d'éclairage pour l'évaluation du risque de la lumière bleue".

L'appareil doit être installé afin que, dans le cas d'éclairage direct, les personnes stationnant de façon prolongée près du corps d'éclairage se trouvent à une distance minimale du projecteur indiquée dans le tableau reporté ci-dessous et appelée "distance de seuil: Dthr".

Cette distance de seuil est calculée sur la base de la norme IEC/TR 62778:2014 laquelle permet de déterminer la distance minimale entre les sources lumineuses et les yeux d'un observateur. Cette distance est fonction de la distribution photométrique de l'appareil et de la

D ANWEISUNGEN FÜR DIE VERWENDUNG

Arbeitspositionen: siehe **Abbildung 4**.

Das Gerät eignet sich für die Montage auf normalerweise entflammaren Oberflächen unter Beachtung Abstände und Punkte, die in den **Abbildungen 6-7** angegeben sind. Bei beiden Versionen auf die Öffnung achten, da das Glas nicht am Gerätegehäuse angeschlossen ist. Die maximale Temperatur, die vom Glas getragen wird, beträgt 200°C. Das Gerät Next 0 ist mit einem Teflon-Druckausgleichsfilter ausgestattet. Das Gerät Next 1 ist mit einem Teflon-Druckausgleichsfilter ausgestattet.

Vergewissern Sie sich während der Installation und vor Wartungsarbeiten am Gerät, dass das Gerät nicht angeschlossen ist. Zur Verbindung der Halterung "N" (siehe **Abbildung 1**) am Gehäuse des Gerätes, die Schrauben "E" M8 für den Anzug der Halterung vollständig (siehe **Abbildung 14**) mit einem Drehmoment von 40Nm festziehen. Zur Verbindung der Halterung "N" (siehe **Abbildung 1**) an der Metallstruktur

oder am Querträger, im Falle eines Durchgangsloch, die Lösung mit Schraube M8 und die dazugehörigen flachen und verzahnten Unterlegscheiben verwenden. Zur Installation des Scheinwerfers an der Wand mindestens 2 Schrauben M8 und die dazugehörigen flachen und verzahnten Unterlegscheiben verwenden, dazu das Loch an der Halterung "N" nutzen (siehe **Abbildung 1**). Zur Installation des Gerätes auf einer horizontalen Fläche und Sackloch, mindestens 1 Schraube M8 in mittlerer Position für die azimutale Drehung des Gerätes und die dazugehörige flache und gezahnte Unterlegscheibe verwenden, dazu das Loch an der Halterung "N" nutzen (siehe **Abbildung 1**).

Den Betrieb der im Freien installierten Geräte während der Tageslichtstunden unbedingt vermeiden, um Störungen der elektronischen Komponenten aufgrund hoher Umgebungstemperaturen zu vermeiden.

Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder in geometrischen Positionen, um die thermische Grenze des Geräts zu überwinden.

Den Betrieb der im Freien installierten Geräte während der Tageslichtstunden unbedingt vermeiden, um Störungen der elektronischen Komponenten aufgrund hoher Umgebungstemperaturen zu vermeiden.

Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder in geometrischen Positionen, um die thermische Grenze des Geräts zu überwinden.



Der Austausch der Lichtquellen darf nur von qualifiziertem Personal oder vom Hersteller des Geräts durchgeführt werden.

Die Wartungsarbeiten an den Komponenten darf nur von qualifiziertem Personal oder vom Hersteller des Geräts durchgeführt werden.

Ersetzen Sie beschädigte Glasabschirmungen nur mit Ersatzteilen von Fael und überprüfen Sie, ob sich alle Komponenten in ihrer ursprünglichen Position befinden, bevor Sie das Gerät schließen.

Um die ordnungsgemäße Funktion und Sicherheit des Geräts zu gewährleisten, muss die Installation von qualifiziertem Personal durchgeführt werden, das die hier angegebenen Anweisungen befolgen muss.

Bringen Sie die Lichtquelle während des Betriebs nicht an.



Wenn die Installation abgeschlossen ist, bewahren Sie die Anweisungen auf.

PHOTOBIOLOGISCHE SICHERHEIT gemäß der Norm IEC/TR62778:2014: Risk Group 1 Unlimited

"Umsetzung der Richtlinie 62471:2008 in Bezug auf Lichtquellen und Beleuchtungskörper zur Risikobeurteilung von Blaulicht". Das Gerät muss so installiert werden, dass bei direkter Beleuchtung Personen, die sich längere Zeit in der Nähe des Beleuchtungskörpers aufhalten, einen Mindestabstand zum Scheinwerfer haben, der in der folgenden Tabelle angegeben ist und als "Schwellenabstand: Dthr" bezeichnet wird.

Dieser Schwellenabstand wird gemäß der Norm IEC/TR 62778:2014 berechnet, mit der es möglich ist, den Mindestabstand zwischen den Lichtquellen und den Augen des Betrachters zu bestimmen.

Dieser Abstand hängt von der photometrischen Verteilung des Geräts und der Farbtemperatur der LED-Quelle ab.

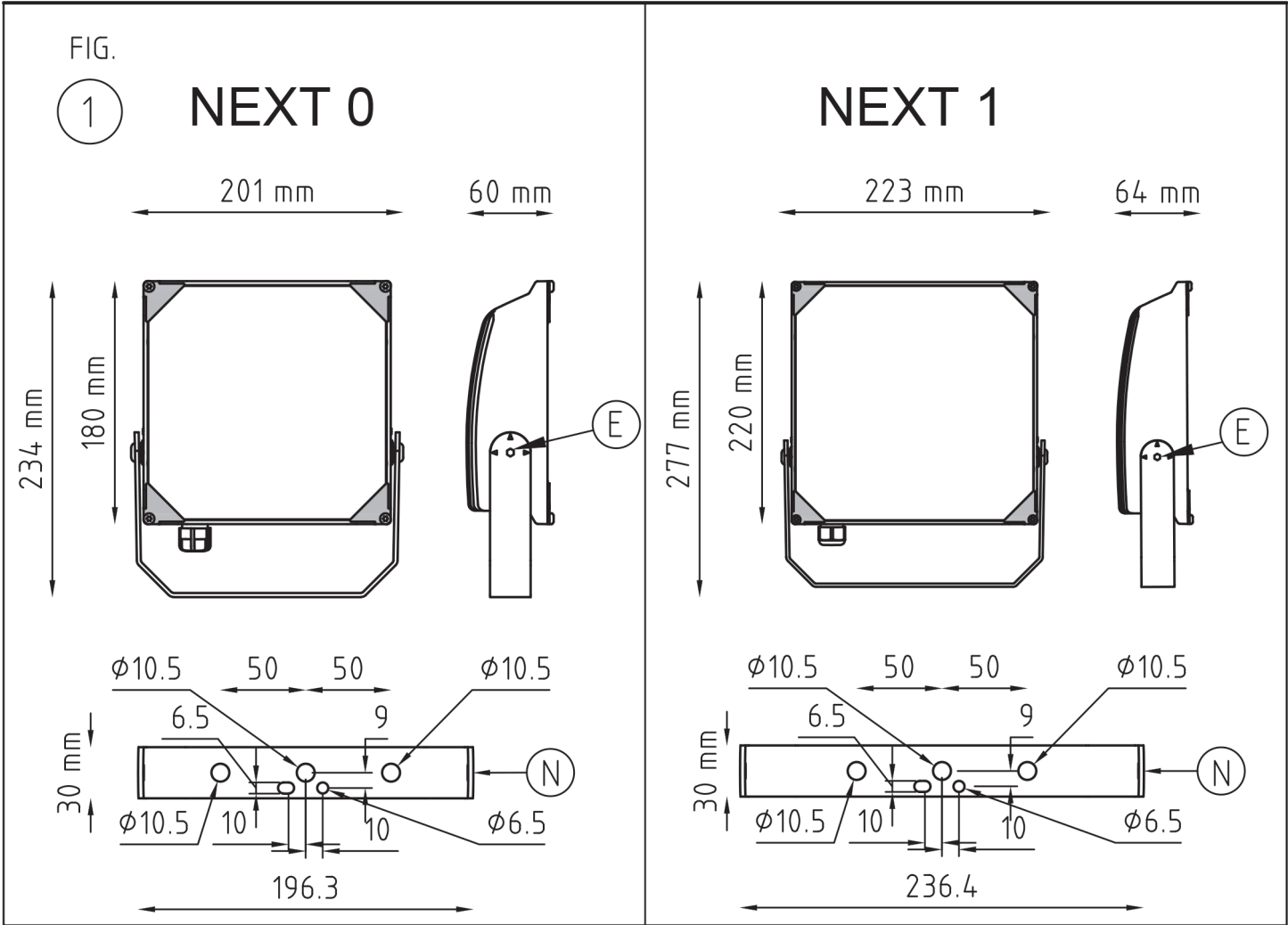


FIG. 2

NEXT 0	0.011 mq	Tilt 0°	Tilt 45°	Tilt 90°
		0.009 mq	0.027 mq	0.035 mq
NEXT 1	0.014 mq	Tilt 0°	Tilt 45°	Tilt 90°
		0.012 mq	0.040 mq	0.050 mq

LATERAL VIEW, 90°, FRONTAL VIEW

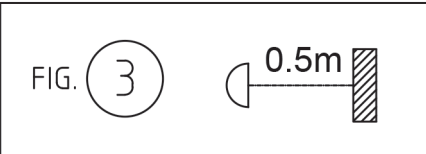
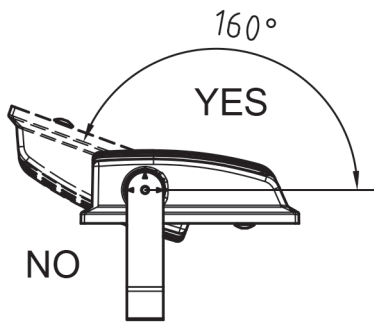


FIG. 4

NEXT 0-1 SYMMETRICAL OPERATING POSITION



NEXT 0-1 ASYMMETRICAL OPERATING POSITION

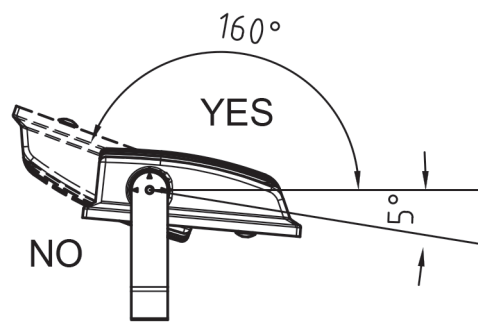


FIG. 5

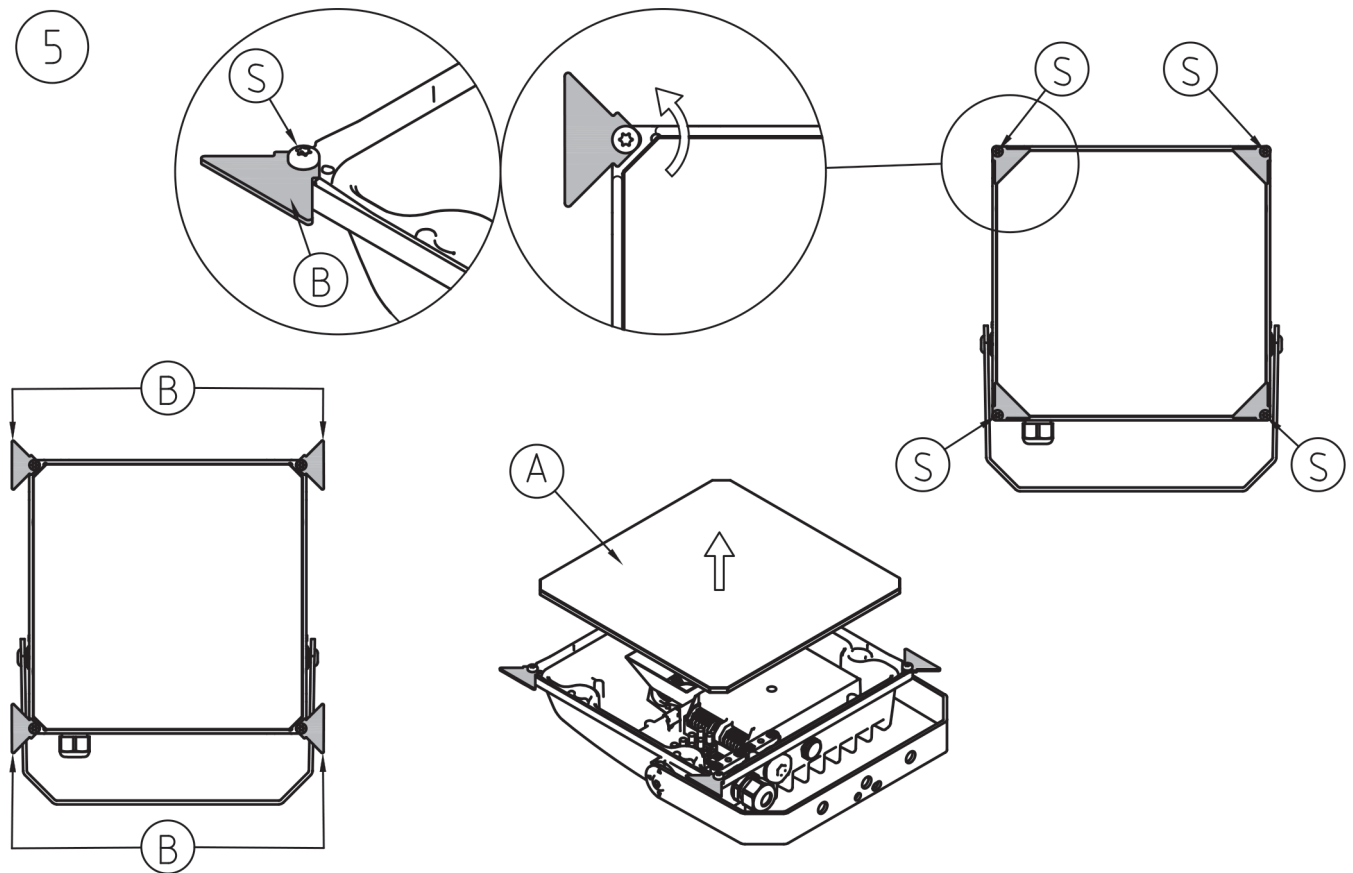


FIG. 6 NEXT 0-1 DIRECT LIGHTING

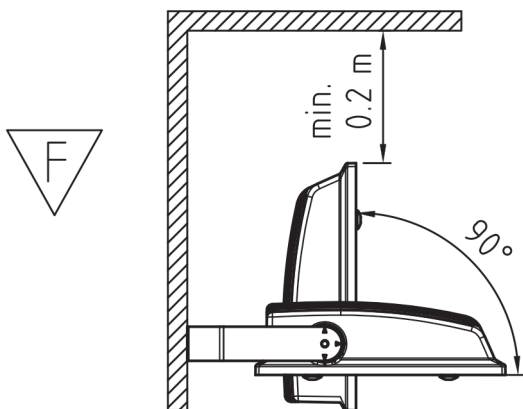
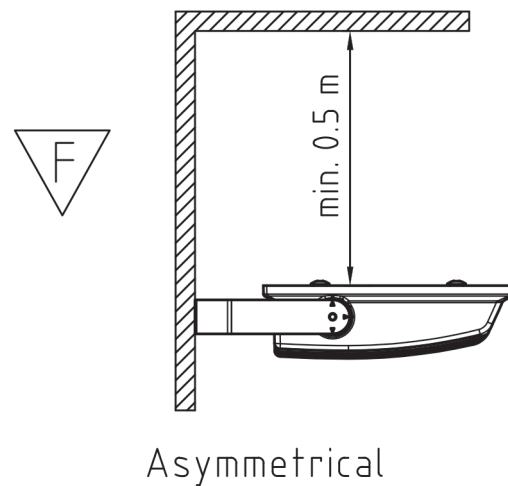


FIG. 7 NEXT 0-1 INDIRECT LIGHTING



Versione con cavo di alimentazione separato dal cavo DALI

Far passare il cavo di alimentazione tripolare "C1" (Fase, Neutro, Terra, vedere **figura 9**) attraverso il pressacavo "P1" e sotto il serracavo "B1".

Collegare i conduttori ai poli L, N e Terra del morsetto "M". Serrare il serracavo "B1" applicando un momento torcente di 1.0Nm. Rimuovere il tappo "T" dal corpo dell'apparecchio (vedere **figura 15**). Montare il pressacavo "P2" presente nel sacchetto fornito da FAEL.

Far passare il cavo di controllo DALI bipolare "C5" (vedere **figura 13**) attraverso il pressacavo "P2", sotto il serracavo "B2" e collegarlo ai poli DA, DA del morsetto "M".

Serrare il serracavo "B2" applicando un momento torcente di 1.0Nm.

Versione con cavo di alimentazione + cavo DALI pentapolare

Far passare il cavo di alimentazione + cavo DALI pentapolare "C3" (Fase, Neutro, Terra, DA, DA, vedere **figura 11**) attraverso il pressacavo "P1" e sotto il serracavo "B1".

Collegare i conduttori di Fase, Neutro e Terra ai poli L, N e Terra del morsetto "M" e i conduttori di controllo DALI ai poli DA, DA del morsetto "M". Serrare il serracavo "B1" applicando un momento torcente di 1.0Nm.

Parte comune per tutti i capitoli sopra

Per richiudere l'apparecchio accoppiare il vetro al corpo assicurandosi che sia perfettamente nella sua sede.

Allentare le 4 viti "S" precedentemente bloccate, riallineare le 4 piastrine fermavetro "B" e chiudere serrando le 4 viti "S" in acciaio inox in maniera graduale e contemporanea, applicando un momento torcente da 3 a 4Nm. (vedere **figura 5**)

Eseguire il puntamento dell'apparecchio utilizzando la scala goniometrica "G" in **figura 14** serrando le viti "E" a esagono M10 applicando un momento torcente di 40Nm. In base al pressacavo utilizzato (P1 e P2): verificare il serraggio, con chiave inglese, del corpo "Q" (vedere **figura 8**) del **pressacavo "P"** applicando un momento torcente di 4Nm; serrare con cura e a fondo, con chiave inglese, la ghiera "R" (vedere **figura 8**) del **pressacavo "P"** applicando un momento torcente di 3.5Nm.

Numero massimo di apparecchi comandabili da ciascun interruttore magnetotermico in base al tipo di alimentatore utilizzato.

Pay attention to the opening because the glass is not connected to the body of the luminaire.

Version with power cord separate from the DALI cable

Pass the three-pole power supply cord "C1"(Phase, Neutral, Ground; check the **figure 9**) through the cable gland "P1" and beneath the cable clamp "B1".

Connect the conductors to the L, N and Ground poles of the terminal "M".

Tighten the cable clamp "B1" by applying a torque of 1.0Nm.

Remove the cap "T" from the body of the luminaire (see **figure 15**).

Mount the cable gland "P2" in the bag provided by FAEL.

Pass the two-pole "C5" DALI control cable (check the **figure 13**) through the cable gland "P2", beneath the cable clamp "B2" and connect it to the DA, DA poles of the terminal "M".

Tighten the cable clamp "B2" by applying a torque of 1.0Nm.

Version with power cord + 5-pole DALI cable

Pass the power cord + five-pole DALI cable "C3" (Phase, Neutral, Ground, DA, DA, check the **figure 11**) through the cable gland "P1" and beneath the cable clamp "B1".

Connect the Phase, Neutral and Ground conductors to the L, N and Ground poles on the terminal "M" and the DALI control conductors to the DA,DA poles of the terminal "M".

Tighten the cable clamp "B1" by applying a torque of 1.0Nm.

Part shared by all previous chapters

To close the luminaire, secure the glass to the body making sure it is perfectly fitted.

Loosen the 4 "S" screws previously locked, realign the 4 "B" glazing plates and close by tightening the 4 "S" stainless steel screws gradually and simultaneously, applying a torque of 3 to 4Nm (see **figure 5**).

Aim the luminaire using the goniometric scale "G" in **figure 14**; tighten the M10 hex screws "E" by applying a torque of 40Nm.

Depending on the cable gland used (P1 and/or P2):

check that the "Q" body of the **cable clamp "P"** is tightened (see **figure 8**), by applying a torque moment of 4Nm;

tighten carefully and completely, with a spanner, the ring nut "R" (see **figure 8**), of the **cable clamp "P"** by applying a torque moment of 3.5Nm.

Maximum number of luminaires that can be controlled by each circuit breaker according to the type of power supply used.

Version avec câble d'alimentation séparé du câble DALI

Faire passer le câble d'alimentation tripolaire "C1" (Phase, Neutre, Terre, voir **figure 9**) à travers le presse-câble "P1" et sous le serre-câbles "B1". Brancher les conducteurs aux pôles L, N et Terre de la borne "M". Serrer le serre-câbles "B1" en appliquant un moment de torsion de 1.0Nm.

Retirer le bouchon "T" du corps de l'appareil (voir **figure 15**).

Monter le presse-câbles "P2" présent dans le sachet fourni par FAEL.

Faire passer le câble de contrôle DALI bipolaire "C5" (voir **figure 13**) à travers le presse-câbles "P2", sous le serre-câble "B2" et le brancher aux pôles DA, DA de la borne "M".

Serrer le serre-câbles "B2" en appliquant un moment de torsion de 1.0Nm.

Version avec câble d'alimentation + câble DALI pentapolaire

Faire passer le câble d'alimentation + câble DALI pentapolaire "C3" (Phase, Neutre, Terre, DA, DA, voir **figure 11**) à travers le presse-câbles "P1" et sous le serre-câbles "B1". Brancher les conducteurs de Phase, Neutre et Terre aux pôles L, N et Terre de la borne "M" et les conducteurs de contrôle DALI aux pôles DA, DA de la borne "M".

Serrer le serre-câbles "B1" en appliquant un moment de torsion de 1.0Nm.

Partie commune à tous les chapitres ci-dessus

Pour refermer l'appareil, coupler le verre au corps en vous assurant qu'il est parfaitement logé dans son emplacement. Desserrer les 4 vis "S" bloquées précédemment, réaligner les 4 plaquettes de fixation du verre "B" et fermer en serrant les 4 vis "S" en acier inox de manière graduelle et simultanée, en appliquant un moment de torsion de 3 à 4Nm. (voir **figure 5**)

Effectuer le pointage de l'appareil en utilisant l'échelle goniométrique "G" en **figure 14**, en serrant les vis "E" hexagonales M10 et en appliquant un moment de torsion de 40Nm. En fonction du presse-câbles utilisé (P1 et P2):

À l'aide d'une clé anglaise, vérifier le serrage du corps "Q" (voir **figure 8**) du **presse-câbles "P"** en appliquant un moment de torsion de 4Nm;

Toujours à l'aide d'une clé anglaise, serrer avec soin et à fond le collier de serrage "R" (voir **figure 8**) du **presse-câbles "P"** en appliquant un moment de torsion de 3.5Nm.

Nombre maximum d'appareils pouvant être commandés depuis chaque interrupteur magnétothermique selon le type d'alimentateur utilisé.

Neutral, Erdung, siehe **Abbildung 9**) durch die Kabelverschraubung "P1" und unter dem Kabelbaum "B1" durchführen. Die Leiter in den Polen L, N und Erdung der Klemme "M" einsetzen. Den Kabelbaum "B1" mit einem Drehmoment von 1.0Nm anziehen.

Den Deckel "T" vom Gerätegehäuse entfernen (siehe **Abbildung 15**). Die Kabeldurchführung "P2" einbauen, die sich in der von FAEL gelieferten Tüte befindet. Führen Sie das zweipolige Steuerkabel DALI "C5" (siehe **Abbildung 13**) durch die Kabelverschraubung "P2", unter dem Kabelbaum "B2" durch und schließen Sie es an die Pole DA, DA der Klemme "M".

Den Kabelbaum "B1" mit einem Drehmoment von 1.0Nm anziehen.

Version mit 5-poligem Stromkabel + Kabel DALI

Das 5-polige Stromkabel + Kabel DALI "C3" (Phase, Neutral, Erdung, DA, DA, siehe **Abbildung 11**) durch die Kabelverschraubung "P1" und unter dem Kabelbaum "B1" durchführen. Die Phasenleiter, Neutralleiter und Erdungsleiter an die Pole L, N und Erdung der Klemme "M" und die Leiter DALI an die Pole DA, DA der Klemme "M" anschließen.

Den Kabelbaum "B1" mit einem Drehmoment von 1.0Nm anziehen.

Gemeinsamer Teil für alle oben aufgeführten Kapitel

Um das Gerät wieder zu schließen, koppeln Sie das Glas mit dem Gehäuse und vergewissern Sie sich, dass es richtig sitzt. Lösen Sie die 4 zuvor blockierten Schrauben "S", richten Sie die 4 Glashalteplatten "B" wieder aus und schließen Sie sie, indem Sie die 4 Edelstahlschrauben "S" schrittweise und gleichzeitig mit einem Drehmoment von 3 bis 4Nm anziehen. (siehe **Abbildung 5**) Richten Sie das Gerät aus, verwenden Sie dazu die Goniometerklasse "G" in **Abbildung 14** und ziehen Sie die Sechskantschrauben "E" M10 mit einem Drehmoment 40Nm an. Basierend auf der verwendeten Kabeldurchführung (P1 und P2): Überprüfen Sie, mit einem Drehmomentschlüssel, den Anzug des Gehäuses "Q" (siehe **Abbildung 8**) der **Kabeldurchführung "P"** mit einem Drehmoment von 4Nm; Ziehen Sie die Ringmutter "R" (siehe **Abbildung 8**) der **Kabeldurchführung "P"** vorsichtig mit einem Drehmomentschlüssel mit Drehmoment 3.5Nm vollständig an.

Maximale Anzahl von Geräten, die von jedem magnetothermischen Schalter gesteuert werden können basierend auf dem verwendeten Netzgerät.

Next 0 driver	Model							
	MCB - B Type				MCB - C Type			
	10A	16A	20A	25A	10A	16A	20A	25A
Universale MP32 PRO FLAT	31	50	62	78	52	85	104	130

Next 1 driver	Model							
	MCB - B Type				MCB - C Type			
	10A	16A	20A	25A	10A	16A	20A	25A
MP32 Jolly US32 Jolly HC39 PRO FLAT	31	50	62	78	52	85	104	130
Maxi Jolly US 60 Maxi Jolly USDALI60 Maxi Jolly SVDALI40 MP50	9	15	18	23	15	25	31	39

FIG. 8 Pressacavo "P" - "P" cable gland
 NEXT 0 cable gland PG11
 NEXT 1 cable gland PG13

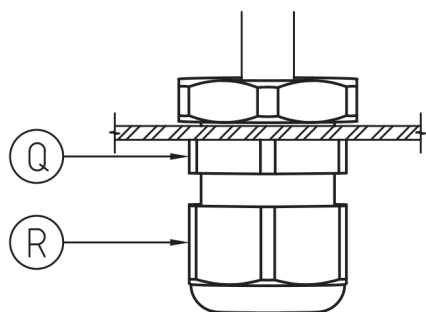


FIG. 9 Cavo alimentazione C1

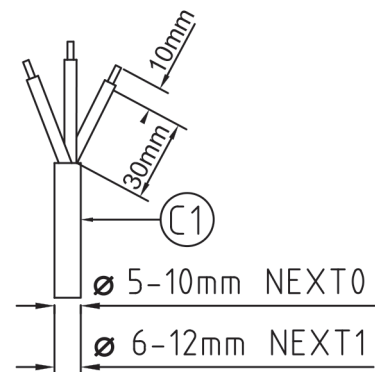


FIG. 10 Cavo pentapolare C2 alimentazione + dim. 1-10V

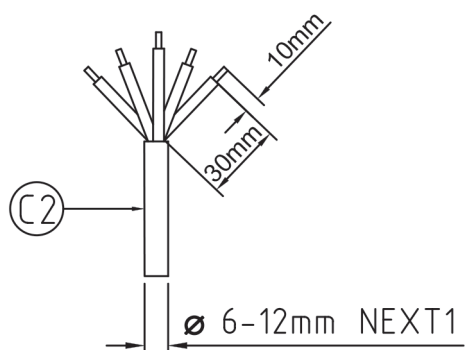


FIG. 11 Cavo pentapolare C3 alimentazione + dim. DALI

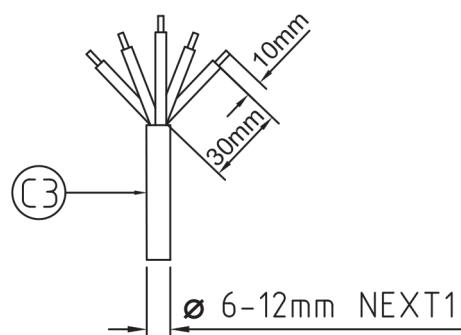


FIG. 12 Cavo bipolare C4 dim. 1-10V

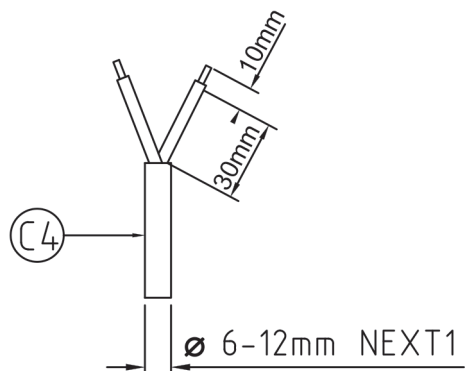


FIG. 13 Cavo bipolare C5 dim. DALI

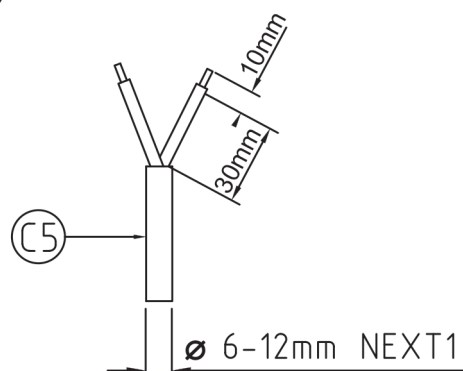


FIG. 14 Scala goniometrica "G" -
 "G" goniometric scale

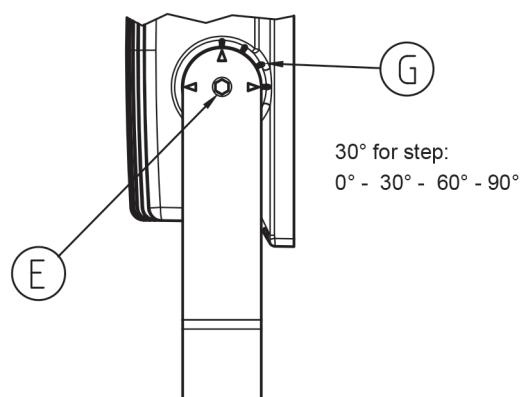


FIG. 15 Tappo T

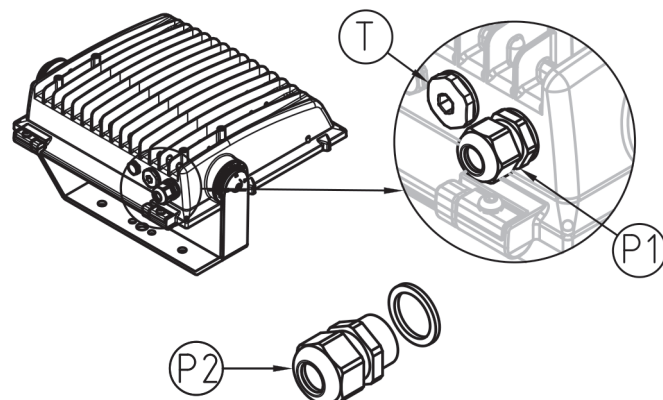


FIG. 16 NEXT 0 electrical wiring CL.1

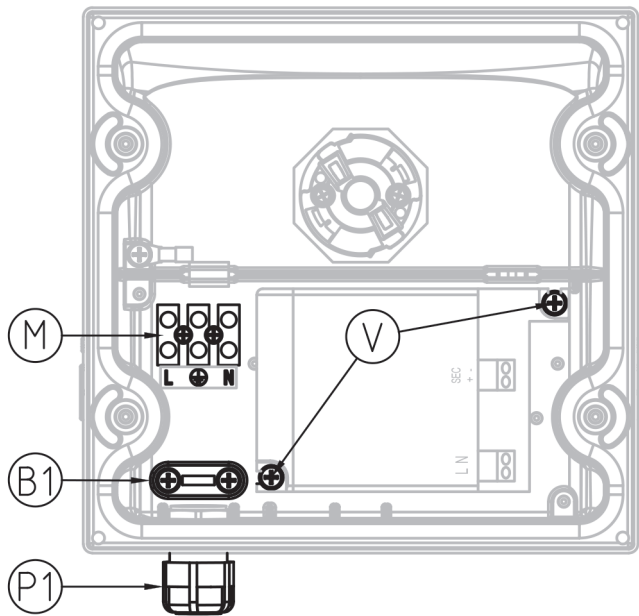


FIG. 17 NEXT 1 electrical wiring CL.1

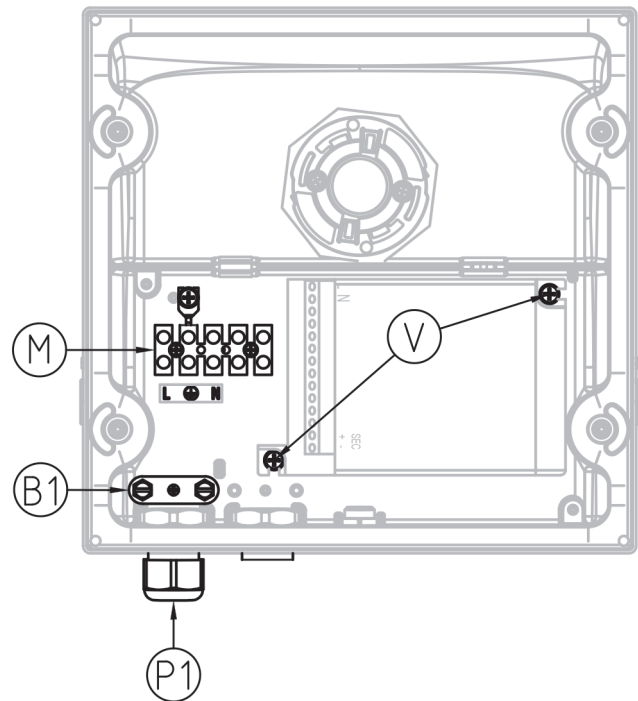


FIG. 18 NEXT 1 1-10V electrical wiring CL.1

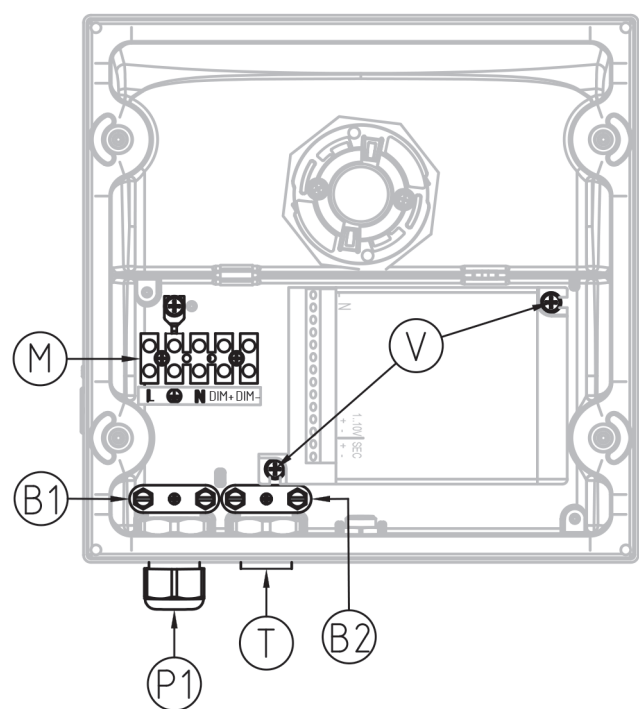


FIG. 19 NEXT 1 DALI electrical wiring CL.1

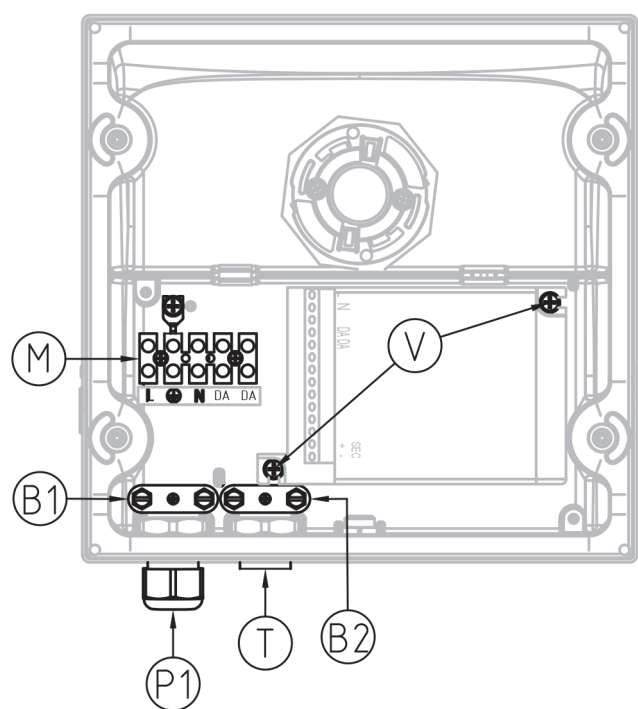
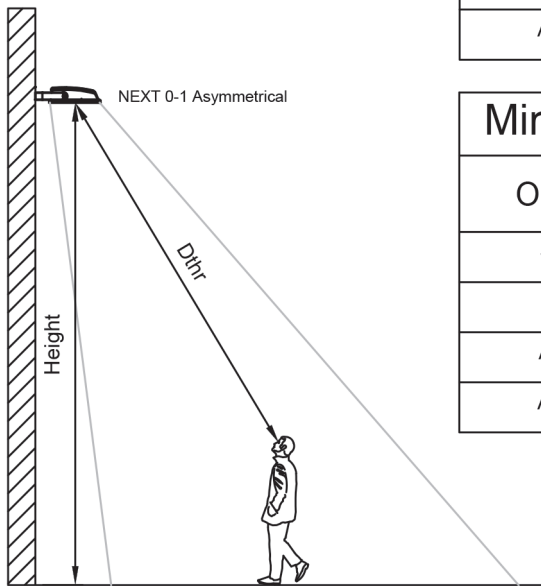


FIG. 20 Photobiological Safety and Minimum Recommended Installation Height



Photobiological Safety (Dthr)		
OPTIC / DEVICE	NEXT 0 4000K CRI70	NEXT 1 4000K CRI70
SYMMETRICAL WB	1,8m	2,3m
SYMMETRICAL MB	2,1m	3,0m
ASYMMETRICAL A1	2,1m	3,1m
ASYMMETRICAL A2	2,1m	3,1m

Minimum Recommended Installation Height		
OPTIC / DEVICE	NEXT 0 4000K CRI70	NEXT 1 4000K CRI70
SYMMETRICAL WB	1,8m	2,3m
SYMMETRICAL MB	2,1m	3,0m
ASYMMETRICAL A1	1,8m	2,4m
ASYMMETRICAL A2	1,8m	2,4m

INFORMAZIONI AGLI UTENTI

Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151: "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere trattato separatamente dai rifiuti domestici. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n. 22/1997 (articolo 50 e seguenti).

INFORMATION FOR USERS

Pursuant to art. 13 of Legislative Decree No. 151 of July 25, 2005: "Implementation of Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC, on the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment as well as waste disposal".



The symbol of the crossed out waste bin on the product indicates that at the end of its service life, the product must be disposed of separately from other waste. The user must, therefore, dispose of the product in question at the appropriate recycling centres for electronic waste, or hand it to the dealer when buying a new equivalent product, on a one to one basis. Proper separate collection of the disused equipment with subsequent shipment to recycling centres and environmentally friendly treatment and final disposal contribute to avoiding adverse effects on the environment and health and promotes the reuse and/or recycling of materials constituting the equipment. Illegal dumping of the product by the user entails the administrative sanctions stated by Legislative Decree No. 22/1997 (article 50 and following).

INFORMATIONS AUX UTILISATEURS

Conformément à l'art. 13 du Décret Législatif 25 juillet 2005, n. 151: "Application des Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE, relatives à la réduction de l'usage de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets".



Le symbole de la benne barrée reporté sur l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être traité séparément des déchets domestiques. L'utilisateur devra donc remettre l'appareil arrivé en fin de vie aux centres de tri sélectif des déchets électriques et électroniques adaptés, ou bien le remettre au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, en raison d'un contre un. Le tri sélectif adapté pour l'envoi à suivre de l'appareil cédé au recyclage, au traitement et à l'élimination environnementalement compatible permet d'éviter de possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux dont l'appareil se compose. L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application des sanctions administratives du D.Lgs. n. 22/1997 (article 50 et suivants).

INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER

Gemäß Artikel 13 des Dekrets vom 25. Juli 2005 Nr.151 „Umsetzung des Dekrets 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG über die Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie die Abfallentsorgung“.



Das durchgestrichene Tonnensymbol auf dem Gerät gibt an, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Der Benutzer muss daher das Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom Hausmüll in einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) entsorgen oder bei Kauf eines neuen gleichen Gerätes zurück an den Händler geben. Die angemessene, getrennte Entsorgung zur nachfolgenden Weiterleitung des Gerätes zum Zweck von Recycling, Behandlung und umweltgerechter Entsorgung verhindert negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit und fördert das Recycling von Materialien, aus denen das Gerät besteht. Illegale Entsorgung des Produkts durch den Benutzer führt zu verwaltungsrechtlichen Sanktionen, vorgesehen durch das Gesetzesdekret 22/1997 (Artikel 50 und folgende).

